

# إيقونات لزمن الصمت

## قراءة في أعمال عادل كامل الأخيرة

علي التجار

بوفالو - نيويورك

لم يجد الفنان عادل كامل سوى لغة الصمت مجالا لاستغالات أعماله الأخيرة (وأنا هنا أحاول تجاوز صفته ناقدا فنيا إلى كونه فنانا تشكيليا أولا)، ليس لأن الصمت مشحون بإغراءات استنطاق مخبوءاته، بل لكونه اللجأ الأكثر فاعلية للحفاظ على ما تبقى مما يمكن الحفاظ عليه لمواصلة العيش عبر سلوكيات محيطية غير سوية سلوكلاتها. الصمت، نقي، ومتنق. هو أيضا مقاومة ناعمة. لكنها، وبغ أحيان، تكون الباعث من الصراخ. وبما أن الصراخ، وهو لغة هوجاء لم يعد يثمر في الزمن العراقي الذي أصمه الزعيق المرابي التواصل. فانه وضمن اقتراحات عادل الفنية ربما يكون مجديا.

لافتراض حرمة مخبوءاته الانسية، لا بصفة اناسها، بل كونها معجزة زمنية من مخلفات عصور غابرة. لكن أن نتجاوز حتى على ما تبقى من انقراض مخبوءاتها الصامتة ونفرغها من أحشائها المتخبئة، فهذا يعني أننا نحتفي بيهيكل نعضها معادلا لخواء محيط تنشأت مفاصله. و عادل كامل يضعنا أمام محنة كهذه. ربما لا ندرجها مباشرة في مشهدية إيقوناته (أختامه) الصلدة التي أنتجها مؤخرا. إن تجاوزنا الصيغة الموميائية الاضمارية لأنصاب عادل المتشقة يعني إنها، ربما تبدو لنا كشواهد قبور، أو بعض من قبورنا (المتشقة). أو أشخاص (أنصاب. علامات. شواهد) مقبرية. ربما يتبادر للذهن، وتجارب الفنية بمستوياتها الأدائية المقعدة وللد الذي يجعلها لا تختلف كثيرا عن الأعمال الفنية التقليدية المفاهيمية، إلا في مرجعية مضارها البيئية. فهو لا يتكفى بصياغتها رسما ونحتا. بل بما استفادت من تجارب تولين المنحوتات التي عرفت بها بحض تجارب النحت العراقية. لكن تبقى أنصابه هذه، بمثل ما استفادت من ذلك، فإنها نات عن أن تكون منحوتات، أكثر من كونها علامات تعجب ضلت طريقها وسط متهات الأمتة.

ما بين الصمت والضجيج بون شاسع من مسافات الإقاعات والسوكلات واختلاف العوالم. وما يجمع كليهما في مسلك أو مسار واحد سوى الفن. ما عنيه. هو تعادل كفتي الصمت والضجيج كأفكار تعبيرية قابلة لتبادل الأوزان. لقد اشتغل العديد من فناني الستينات الأوربيين على هذه المعادلة وأنجزوا أعمالهم التقليدية بهاجس اعتراضي رافض لكل ما لحق بالأعمال الفنية عبر عصورها المختلفة من وهم التشخيص المثل بتفاصيله ونحتوا عن جوهر الشكل حد انحصاء تفاصيله سببا منهم للماسك بمادته الأولية. لا بتسكاتها. وبالفترة التي تجردها من الكثير من تفاصيل مادتها الفيزيائية. وعند ملاحظتنا لأختام عادل كامل المتوحدة التي تختزل الكثير من التفاصيل لحد انحصاء الشكل واختزال الشكل (جسد الشكل) لحد الأقصى، مما يدل على انه اختار، وعبر كل هذه



يعدل. دار السلام. على دار الموتى. وأي دار. فان الأمر لا يخلو من تورية نحتت حروفها أفعال (زمنية. ظرفية). لكن، في الحقيقة، ما عنيه بدار السلام هو (وادي السلام). والدار جزء من الوادي. ووادي السلام هذا، هو مقبرة النجف التي افترشت رقعة خرافية في اتساعها من صحراء مدينة النجف، ورغم كل

انحصاء. تراكم احفوراتها. لكن، يبقى ما يميزها، أو ما يدل عليها من علامات، هو نصب القبر بشخصه الشعبي الإسلامي المتكشف. وما هذا الشاخص إلا جسد مغروس بترية مشواه ولا يتعدى في تجسيده الشكلي معادل أفق الشرى الموحش الذي يتوسده. ولكي لا يندرس تماما ويضيع أثره الأفقي، أنشأت رواقه العودية هذه كإقاعات تحمل نصه التعريفي. التذكاري، ولو كتذكار لزمان محدود، قبل اندراسها هي الأخرى. وإن بدتنا النظر في أعمال عادل هذه فإننا نكتشف بأنها لا تختلف ولا يتعدى في نياتها عن كونها القبر وشاهده. ليس في حالة اندراسه. بل بما يدل على أنها مجرد شواهد تم جلاء مظهرها إيقونات لزمان قبر النيات الإنسانية قبل تحقق نبوءاتها.

## الصرفحات الثقافية في اتحاد الأدباء

وقد أدار الجلسة الشاعر إبراهيم الخياط مشيرا الى تاريخ الصحافة العراقية بعد قرن ونصف القرن وقال علينا في هذا اليوم ان نحتفي بعيد الصحافة أو نطالب بحرية الصحافة وأن نحتج على ما تواجه الصحافة من انتهاك وعدم تشريع قانون يحمي الصحافة والصحافيين، ويبدأ اليوم وسوف يتحدث لنا الشاعر عبد الزهرة زكي الذي كان شاعرا وصحفيًا بارعا، له العديد من المجموعات الشعرية – البديكتشف – كتاب اليوم – طرفاء النور والماء – وغيرها، ونبوأ الكثير من المناصب في الصحافة في جريدة الجمهورية ومجلة الطليعة الأدبية وكان آخرها مدير تحرير

وقال خلال تصفيفه في اتحاد الأدباء للحديث عن تجربته في الصحافة الثقافية بمناسبة عيد الصحافة العراقية: عادة ما يكون هؤلاء المحررون، وأنا منهم لسنوات طويلة قادمين من الوسط الأدبي، ويتردد أن تجد محررا ناقدا غير متورط بالشعر أو القصة وبدون التقدير الأدبي.. ومثل هذا التأهيل والتخصص يلقي بظلاله الثقيلة على طبيعة الصفحة الثقافية للمطبوع، حتى بات لدينا تصور أن الصفحة الثقافية هي صفحة أرب وقد يضطر المحرر أحيانا الى التخفيف من الوطأة الأدبية فيضيف للفن دائرة اهتمام مسؤوليته.

جريدة المدى ثم رئيس تحرير جريدة الصباح. وارى ضرورة أن يوفر الأدباء خزين من الكلمات واللغة الحديثة وخاصة اذا كانت صحافة ثقافية، واعتقد أن يكون هناك تقارب بين الأديب والصحافة، هذا ما أكده الناقد فاضل ثامر في شهادته عن الشاعر عبد الزهرة زكي وقال: انه شاعر كبير وقد مارس عمله في العديد من الصحف وكانت تواجه صعوبات كثيرة وقد اعتقل من قبل السلطة وعندما أطلق سراحه احتقنا به في مقهى الشايلندر. وقال الأمين العام لاتحاد الأدباء الفريد سعيان : الصحافة فيها الكثير من المغارقات والمحرر الثقافي .

والصحفي الثقافي دائما يعيش في مأزق بين تلك الخصوص، وخاصة أن المثقف يحب نفسه وترتفع لديه عقدة النرجسية، والمحرر الثقافي يحاول أن يرتقي بالصفحة الى المستوى المطلوب، وربما يلقى من خلال هذه المسؤولية بعض المواقف المحرجة. وأكد د. خليل إبراهيم ان أكثر الصحفيين هم الشباب وأننا محتاجون الى صحافة ثقافية تستمدك ما يدور في الشارع وكتبت اود من الشباب ان يستفيدوا من شيوخ الصحافة وتجاربهم من أجل الارتقاء بالواقع الصحافي الثقافي .

# تأويحة المدى

## الراجز المعاصر ثوريا قراءة في "سفر الفقر والثورة" للبياتي

شاكر لعبيبي

٢-٤

وممن نكروا أن الرجاز كانوا يخرعون ألقافاً جديدة فخر الدين الرازي في كتابه: المحصول، كما نقله السيويني في المزهري. وأول من نحا بالرجز منحى القصيد، فأسيغته وأطاله، كان الأغلب ابن عمرو بن عبيدة بن حانة العجلي، وكان مخضراً أدرك الجاهلية والإسلام، وقتل بهاوند سنة ٦٤١هـ/ ٦٤١م.

هذا لا يعني أن الشعراء الكبار لم يستخدموا الرجز البتة. لقد استخدموه نادراً. قال عمر بن أبي ربيعة (الرجز المجرؤ):

خود يفوح المسك من أردانها والعنبرُ يضيق عن أردافها إذا يلاث المشرُّرُ

ملاحظتان جديدتان هنا تتعلقان بالتناقض الشكلي المتكور: إن غرابية الألقاف تعني استخدام اللهجات القبلية أي المحكي في زمانهم، وأن لذلك لم ينف البتة كون الرجز شعرا لعامة الناس. فإن سهولة الرجز وكثرة زحافات تفرجه من "الشفاهية"، أي لهجات القبائل يومها، وتجعله بالتالي سائغا بالنسبة للمتلقين، ثم أنها تسهل على الشاعر نسج نصه إلى أبعد الحدود، خاصة إذا ما اقترن هذان الأمران بشعر يستهدف موضوعات ساخنة، كان الكثير منها في العصور القديمة حربيا حماسيا كأن يتقدم الفارس في ساحة المعركة قائلا أروجوة، ففي معركة خيبر جرت محاوره شعرية معروفة بين مرعب من فرسان خيبر وعلي بن أبي طالب المجيب:

أنا الذي ستمتني أمي حبيدة  
ضرعام أجام وليت قسورة  
عبل الزراعين شديد القصرة  
ليث غابات كرية المنظره  
على العادي مثل ربح صرصرة  
أكلكم بالسيف كيل السندرة  
أضربكم ضربا بين الفقرة

نلك الحماس الرجزي الكلاسيكي والسهولة الإيقاعية تصيران ضربا من الغضب الصريح المغال بإيقاع يسير في حالة البياتي مع قافية ملحاحة. قصيدته الأولى في المجموعة "إلى جمال عبد الناصر" قد تبرهن ذلك (ص٣٦ من الأعمال الكاملة، المؤسسة العربية للدراسات والنشر).

هنا إنز دلالة مهمة لاستخدام هذا الوزن في شعر البياتي. ومما يوطن هذه الدلالة هو الوضوح الكبير في حماسه شعر الشاعر واستهذافاته المتزمنة والسطوع في مجازاته واستعاراته التي تنوي عدداً مخاطبة جمهور ما أو الجماهير إذا شئتاً -ملا قصيدته "لكن الأرض تدور (ص٤٠ الأعمال الكاملة) (٢).

ومما لا شك فيه عندي فإن هذه السهولة الوزنية تقود في حالة البياتي إلى سهولة تلقائية في الكلام الذي يرباط في قصائده عبر وسائل عدة منها منطج الحكاية أو الواو العطف أو ياء النداء، أو الألف، يا سيدي: مستعظن، ودامنا ضمن "موضوع" محكم الإلتزام بقضايا الجعاج والعدا والكادحين والمظلومين الواقفين مسلوبى الإرادة أمام مظهِمهم عديمي الضمير، بجزع مرة، وبجزم مرة. الوزن يعق من توتر الموضوع ويشده شداً. تقود سهولة سريدية من هذا القبيل إلى حلول شيء كثير أو قليل من المنطق والمخاطبة في نثاها خصوص البياتي على الرغم من كناياته الوفيرة: "ضفادع الحزن على بحيرة المساء- كانت تصب في طواحين الليالي الماء (٢٨) لا تقوم قصيدته كلها على كنايات من قبيل ضفادع الحزن وبحيرة المساء وطواحين الليالي مثلما هو الحال في الكثير من الشعر السائد اليوم.

نزعة السهولة السريدية الحكومية بعقلانية ما، لكن القريبة من الشفاهية، يمكن اللقاء بها في قصيدته "لكن الحياة عادة" (ص٣٦). هنا ثمة بطلان: مصطفى الميت على الرصيف مقابل الشاه المخمور بين حاشيته من شعراء البلاط والمهرجين. الأخيران- يضاف لهما في شعر البياتي الخصيان أو الشعراء الخصيان- ما فنتا يستعدان في جل شعره بإصرار كتنخصيتين أساسيتين ضمن رؤيته العقلية للعالم من جهة، ومن جهة أخرى بصفتها محركين دراميين في شعرية البياتي الحكومية دواما بنتائحية الخير والنشر الأزلين. فقصيدة ظلت حاضرة بقوة في شعره رغم استعداداته الوفيرة للاقتعة الصوفية الإسلامية التي تتناثر، بدرجة جد مهمة، عن رؤية ثنائية صارمة للعالم، أعني فكرة وحدة الوجود الصوفية.



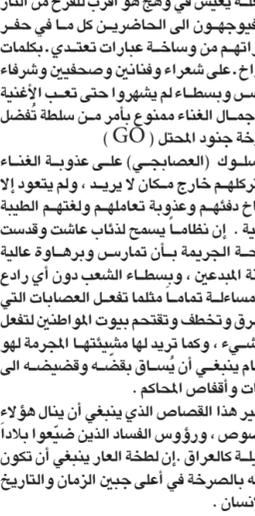
وتعليه ممارسات منحة وسلوكيات مشينة تنتمي الى فضاء قرون ما قبل التخليف. . تهن وتعتدي على كرامات الناس في أبسط قوهم. كنشر، وأكثر شؤون حياتهم خصوصية وحرمة .. فيدخلون الى قاعات اختراش لوقعتها زاوية قضية من كآبة الوقت والكائنات لتوزع كؤوسا يملؤها البياض الذي يستدرج القلب الذبور. من وحشية هذه الضواري، الى لحظة نشوة قد تجعله يعيش في وهج هو أقرب للفرح من النار ... فيوجهون الى الحاضرين كل ما في حفر قذار انهم من وساخنة عبارات تعتدي. بكلمات صراخ. على شعراء وفنانيين وصحفيين وشرفاء الناس وبسطاء لم يشبهوا حتى تعب الأغنية لأن جمال الغناء ممنوع بأمر من سلطة تفضل صرخة جنود المحتل (GO) أو سلوك (العصائبي) على عنوية الغناء، وتركلمهم خارج مكان لا يبريد، ولم تعود إلا مناع دقثهم وعنوية تعاليمهم ولغتهم الطبية التقنية. إن نظاما يسمح لناب عاشت وهدست رائحة الجريمة بأن تمارس وتبرهارة عالية إهانة المدين، وبسطاء الشعب دون أي رادع ولا مساعلة تماما مثلما تفعل العصابات التي تسرق وتخطف وتقتحم بيوت المواطنين لتفعل كل شيء، وكما تريد لها شفيقتها المجرمة لهو نظام ينبغي أن يساق بقضه وقضيضه الى قاعات وأقفاص المحاكم. وبغير هذا القصاص الذي ينبغي أن ينال هؤلاء اللصوص، ورؤوس الفساد الذين ضيعوا بلاداً جميلة للعراق. إن لطفه العار ينبغي أن تكون أشبه بالبرصخة في أعلى جبين الزمان والتاريخ والإنسان .

## خارج المكان

### إنهم يعتدون على الشعراء والشرفاء من الناس

تفتك ببشر اتعبيهم سلام قلوبهم النيرة وبياض سريرتهم العميم فجاءوا الى هذه الزاوية التي هزبتها الحياة الى ضوء نصف معتم، ونصفه الآخر نصف معتم عليهم يسرقون من وقت سرق منهم حياتهم وجميع المسرات شيئاً من شيء قد يعيد اليهم شيئاً مما ابتعد عنهم فتركهم رماناً لا ينز ... ومجالاً مفتوحاً للهباء.

من حشود الظلام التي تسعى الى حجبه والغانة وسجنه في غياهب ( الأمر والنهي ) و (الصلال والحرام) .. وكل ما يروع روح الكائن النبيل ( الإنسان ) الذي تجاوز حدود العذاب في عذابه . في هذا المناخ السادي من مصادرة حياة الناس تضطر البدهاسة الى التقدم نحو أول المشهد الممزق للقول. من أي طين خلق الله نئابا كهذه ليس له غير برهة التعب ليس له إلاغفلة الحياة هذه إنه المبدع منذ ما لا يُرى ، والى ما لا يُرى ... طائر الأناقة الذي يُغرقه الأبيض الإلهي .. قد يختار ضفة النعب للقه الذي لا يزال يبحث عن المعنى في عبث السياسة ، والحلم في اللانشي .. هو الآن في الأعلى يواصل صعوداً ضوئياً. تفتح أصوات ضفاف العالم الأخرى. يدخل في قوة العناصر، ويتداخل معها، ونراه مرئعا في البرق، يُشعل بيده صوت الرعد ويقود المطر من موضع المسك الى كأس من النشوة العليا التي يجد جمالا فريدا للقه في سقوفها ويرى رجال القه إنها أم الكباثر ، والفساد ليس فسادا إلا إذا كان فيه شيء من نها . أين يحضني هذا الذي يجمل في كفه اليمنى بحرا من النور والماء - ويجرا من المسجد في كفه اليسرى. انه يهيس لعق العالم . أريد بحسر المألورد أن أطفئ النار ، وبحجر المسجد أطفئ الجنة، وإني لأرسي من وراء نك إلى تحرير العقل من قوة القمع والشروط التي تزيد



## خارج المكان

### إنهم يعتدون على الشعراء والشرفاء من الناس

تفتك ببشر اتعبيهم سلام قلوبهم النيرة وبياض سريرتهم العميم فجاءوا الى هذه الزاوية التي هزبتها الحياة الى ضوء نصف معتم، ونصفه الآخر نصف معتم عليهم يسرقون من وقت سرق منهم حياتهم وجميع المسرات شيئاً من شيء قد يعيد اليهم شيئاً مما ابتعد عنهم فتركهم رماناً لا ينز ... ومجالاً مفتوحاً للهباء.

من حشود الظلام التي تسعى الى حجبه والغانة وسجنه في غياهب ( الأمر والنهي ) و (الصلال والحرام) .. وكل ما يروع روح الكائن النبيل ( الإنسان ) الذي تجاوز حدود العذاب في عذابه . في هذا المناخ السادي من مصادرة حياة الناس تضطر البدهاسة الى التقدم نحو أول المشهد الممزق للقول. من أي طين خلق الله نئابا كهذه ليس له غير برهة التعب ليس له إلاغفلة الحياة هذه إنه المبدع منذ ما لا يُرى ، والى ما لا يُرى ... طائر الأناقة الذي يُغرقه الأبيض الإلهي .. قد يختار ضفة النعب للقه الذي لا يزال يبحث عن المعنى في عبث السياسة ، والحلم في اللانشي .. هو الآن في الأعلى يواصل صعوداً ضوئياً. تفتح أصوات ضفاف العالم الأخرى. يدخل في قوة العناصر، ويتداخل معها، ونراه مرئعا في البرق، يُشعل بيده صوت الرعد ويقود المطر من موضع المسك الى كأس من النشوة العليا التي يجد جمالا فريدا للقه في سقوفها ويرى رجال القه إنها أم الكباثر ، والفساد ليس فسادا إلا إذا كان فيه شيء من نها . أين يحضني هذا الذي يجمل في كفه اليمنى بحرا من النور والماء - ويجرا من المسجد في كفه اليسرى. انه يهيس لعق العالم . أريد بحسر المألورد أن أطفئ النار ، وبحجر المسجد أطفئ الجنة، وإني لأرسي من وراء نك إلى تحرير العقل من قوة القمع والشروط التي تزيد



## خارج المكان

### إنهم يعتدون على الشعراء والشرفاء من الناس

تفتك ببشر اتعبيهم سلام قلوبهم النيرة وبياض سريرتهم العميم فجاءوا الى هذه الزاوية التي هزبتها الحياة الى ضوء نصف معتم، ونصفه الآخر نصف معتم عليهم يسرقون من وقت سرق منهم حياتهم وجميع المسرات شيئاً من شيء قد يعيد اليهم شيئاً مما ابتعد عنهم فتركهم رماناً لا ينز ... ومجالاً مفتوحاً للهباء.

من حشود الظلام التي تسعى الى حجبه والغانة وسجنه في غياهب ( الأمر والنهي ) و (الصلال والحرام) .. وكل ما يروع روح الكائن النبيل ( الإنسان ) الذي تجاوز حدود العذاب في عذابه . في هذا المناخ السادي من مصادرة حياة الناس تضطر البدهاسة الى التقدم نحو أول المشهد الممزق للقول. من أي طين خلق الله نئابا كهذه ليس له غير برهة التعب ليس له إلاغفلة الحياة هذه إنه المبدع منذ ما لا يُرى ، والى ما لا يُرى ... طائر الأناقة الذي يُغرقه الأبيض الإلهي .. قد يختار ضفة النعب للقه الذي لا يزال يبحث عن المعنى في عبث السياسة ، والحلم في اللانشي .. هو الآن في الأعلى يواصل صعوداً ضوئياً. تفتح أصوات ضفاف العالم الأخرى. يدخل في قوة العناصر، ويتداخل معها، ونراه مرئعا في البرق، يُشعل بيده صوت الرعد ويقود المطر من موضع المسك الى كأس من النشوة العليا التي يجد جمالا فريدا للقه في سقوفها ويرى رجال القه إنها أم الكباثر ، والفساد ليس فسادا إلا إذا كان فيه شيء من نها . أين يحضني هذا الذي يجمل في كفه اليمنى بحرا من النور والماء - ويجرا من المسجد في كفه اليسرى. انه يهيس لعق العالم . أريد بحسر المألورد أن أطفئ النار ، وبحجر المسجد أطفئ الجنة، وإني لأرسي من وراء نك إلى تحرير العقل من قوة القمع والشروط التي تزيد



## علاقتها بالأنظمة الديمقراطية المعاصرة

### مؤسسة " الشرطة" عبر العصور في كتاب فرنسي

وصف ماكس ويبر هذه المؤسسة بما يسمى (احتكار العنف المشروع) ، اذن فمن يحمل هذا الاحتكار هو المعنى بنسأؤنا هذا من علاقة الشرطة بالأنظمة الديمقراطية . ففي خارج فرنسا ، وخاصة في الدول الانغلو ساسونية ، لا ينظر إلى موضوع الشرطة بوصفه أمراً قدراً او غير شرعي، أما في فرنسا فقد بدأت اهمية رد الفعل تجاه الديمقراطية للعبان تدريجيا منذ ان بدأت قضية الجريمة تزعم وكاثر ديمقراطية الدول المعاصرة في ظل وجود عصابات المافيا والعصابات الأخرى المسلحة وفي هذا الشأن قال فوشيه (إن قوة الشرطة تكمن في إننا نجعل نطاق ضيقها، ولكن لا أحد يحلم أيضا بدولة بوليسية، إننا فالنوازن مطلوب جدا رغم صعوبة تحقيقه. . . فما هو الحل الفرنسي إذن لهذه القضية ؟ يمكن الاطلاع على ذلك بشكل كامل عبر قراءة الكتاب المنشور مؤخرا في فرنسا للمؤرخ جان مارك بيريولي وعالم الاجتماع رينيه ليفي والذي يضم عبر صفحاته ال(٧٠٠) عملية اقتفاء اثار كاملة لتاريخ الشرطة في فرنسا منذ النظام القديم . . . لقد انطلق المؤلفان من بداية ابتكار رتبة (الملازم الأول) في الشرطة من قبل الملك لويس الرابع عشر وصولا

## علاقتها بالأنظمة الديمقراطية المعاصرة

### مؤسسة " الشرطة" عبر العصور في كتاب فرنسي

وصف ماكس ويبر هذه المؤسسة بما يسمى (احتكار العنف المشروع) ، اذن فمن يحمل هذا الاحتكار هو المعنى بنسأؤنا هذا من علاقة الشرطة بالأنظمة الديمقراطية . ففي خارج فرنسا ، وخاصة في الدول الانغلو ساسونية ، لا ينظر إلى موضوع الشرطة بوصفه أمراً قدراً او غير شرعي، أما في فرنسا فقد بدأت اهمية رد الفعل تجاه الديمقراطية للعبان تدريجيا منذ ان بدأت قضية الجريمة تزعم وكاثر ديمقراطية الدول المعاصرة في ظل وجود عصابات المافيا والعصابات الأخرى المسلحة وفي هذا الشأن قال فوشيه (إن قوة الشرطة تكمن في إننا نجعل نطاق ضيقها، ولكن لا أحد يحلم أيضا بدولة بوليسية، إننا فالنوازن مطلوب جدا رغم صعوبة تحقيقه. . . فما هو الحل الفرنسي إذن لهذه القضية ؟ يمكن الاطلاع على ذلك بشكل كامل عبر قراءة الكتاب المنشور مؤخرا في فرنسا للمؤرخ جان مارك بيريولي وعالم الاجتماع رينيه ليفي والذي يضم عبر صفحاته ال(٧٠٠) عملية اقتفاء اثار كاملة لتاريخ الشرطة في فرنسا منذ النظام القديم . . . لقد انطلق المؤلفان من بداية ابتكار رتبة (الملازم الأول) في الشرطة من قبل الملك لويس الرابع عشر وصولا